

Die wichtigsten Floskeln & Redewendungen

Um sich höflich auszudrücken, sollte man so oft wie möglich die Partikel **po** am Satzende anwenden.

ja	óo
nein	hindí
hallo!	oy!
danke	salámat
bitte (auffordernd)	pakí
bitte (keine Ursache)	waláng anumán
in Ordnung	síge / oké
Das gefällt mir.	Gustó ko itó.
Das mag ich nicht	Áyaw ko itó. / Ayóko.
Sag es mir!	Sabíhin mo sa ákin.
Ich weiß.	Alám ko.
Ich weiß nicht.	Hindí ko alám. / Ewán ko.
Klar!	Siyémpre! / Óo ngá é!
Macht nichts.	Hindí bále.
Tut mir leid.	Dinárandam ko. / Sóri
Schade!	Sáyang!
wirklich	totoó / talagá
nichts	walá
egal	bahála na
Hilfe!	Saklólo!
Bitte helfen Sie mir!	Paki tulúngan mo akó!



Die Wort-für-Wort-Übersetzung

Jeder Satz wird **zweimal** übersetzt: **Wort für Wort** und in „richtiges“ Deutsch. So wird der fremde Satzbau auf einen Blick erkennbar. Ein Beispiel aus diesem Buch:

Satz in der Fremdsprache

Wort-für-Wort-Übersetzung

deutsche Übersetzung

Gustó ko'y kapé.

wollen von-mir-sein Kaffee
Ich möchte Kaffee.

Für Smartphone-Benutzer

(QR-Code mit einer APP scannen)



Aussprache-Beispiele
der Klappentexte
und weitere Infos!

tagalog-philippinen.reise-know-how.de

R. Hanewald, F. Hanewald-Guerrero

€ 7,90 [D]

ISBN 978-3-89416-019-7

REISE KNOW-HOW Verlag, Bielefeld

- › 128 Seiten, illustriert
- › Komplett in Farbe, Griffmarken
- › Strapazierfähige PUR-Bindung
- › **Praktische Umschlagklappen** mit den wichtigsten Sätzen und Floskeln auf einen Blick
- › **Wort-für-Wort-Übersetzung:** Genial einfach das fremde Sprachsystem durchschauen und eigene Sätze bilden
- › **Grammatik:** Mit leicht verständlichen Erklärungen der wichtigsten Regeln schnell begreifen, wie die Sprache „funktioniert“
- › **Konversation:** Mit den Leuten ins Gespräch kommen und sich unterwegs zurechtfinden
- › **Lebensnahe Beispielsätze:** Ganz nebenbei die Wörter kennen lernen, auf die es vor Ort ankommt
- › **Wörterlisten:** Grundwortschatz von ca. 1000 Vokabeln zum Einsetzen und Ausprobieren
- › **Seitenzahlen** auf **Tagalog**

über Smartphone
AUSSPRACHE-
BEISPIELE
zum Anhören

für die Philippinen: **Tagalog**

Kauderwelsch



Kauderwelsch



für die Philippinen

Tagalog

Wort für Wort



Zahlen

Die Tagalog-Zahlen erhalten bei Endung auf einen Vokal grundsätzlich das Binde-Element **-ng** angehängt: **dalawáng báhay** (zwei Häuser). Is t der le tzte Buchstabe ein Konsonant, so lautet das dazwischengefügte Bindewort **na**: **ápat na anák** (vier Kinder).

0	walá, séro	19	labínsiyám
1	isá	20	dalawampú
2	dalawá	21	dalawampú't isá
3	tatló	30	tatlumpú
4	ápat	40	apatnapú
5	limá	50	limampú
6	ánim	60	animnapú
7	pitó	70	pitumpú
8	waló	80	walumpú
9	siyám	90	siyamnapú
10	sampú	100	sandaán, isáng daán
11	labíng-isá	101	sandaá't isá, isáng daá't isá
12	labíndalawá	200	dalawáng daán
13	labíntatló	1000	sanlibo, isáng líbo
14	labíng-ápat	15000	labínlimáng líbo
15	labínlimá	160000	one hundred sixty thousand usw.
16	labíng-ánim		
17	labínpitó		
18	labíng-waló		

Wochentage

(spanischen Urprungs, philippinisierte Schreibung)

Lúnes	Montag	Biyérnes	Freitag
Martés	Dienstag	Sábado	Samstag
Miyérkoles	Mittwoch	Linggó	Sonntag
Huwébes	Donnerstag	sa	am